

Table des matières

1. Partie : Règles communes pour le ski de fond et le biathlon Page

Voir le document « Règlement de Compétition pour le ski de fond et le biathlon »

	2. Partie : Règlement du biathlon	3
2	Règlement général des compétitions de biathlon	3
2.1	Généralités	3
2.2	Conditions de participation	3
2.3	Attribution des Points	3
2.4	Conditions pour accueillir des compétitions de biathlon	3
2.5	Assurance	3
2.6	Inscriptions	3
2.7	Finance d'inscription	3
3	Biathlon Cup - Kids	4
3.1	Compétitions	4
3.2	Classement général de la coupe suisse	6
4	Biathlon Cup - Challenger	7
4.1	Généralités	7
4.2	Règles de compétition	7
4.3	Classement général de la coupe suisse	9
5	Biathlon Cup - Elite	10
5.1	Dispositions générales	10
5.2	Règles de compétition	10
5.3	Classement général de la coupe suisse	10
6	Championnats suisses	11
6.1	Prix	11
6.2	Titre de champion suisse	11
6.3	Nombre de participants	11
6.4	Licences	11
6.5	Composition des équipes	11
6.6	Programme des Championnats suisses	11
6.7	Attribution des dossards	11
7	Compétitions Internationales	12
7.1	Dispositions générales	12
7.2	Compétitions Internationales	12

Ce règlement entre en vigueur le 1er juillet 2021 et remplace toutes les éditions précédentes du règlement « Swiss-Ski biathlon »

2. Partie Règlement général des compétitions de biathlon

2.1 Généralités

- Pour l'organisation et l'exécution de toutes les compétitions de biathlon inscrites au calendrier national, les dispositions du Règlement de compétition et disciplinaire de l'IBU et les règles générales de Swiss-Ski s'appliquent. Les écarts par rapport à ces règles de compétition sont précisés dans le Règlement de Compétition de Swiss-Ski pour les séries suivantes :

- Biathlon Cup – Kids & Fun Biathlon
- Biathlon Cup - Challenger
- Biathlon Cup - Elite
- Championnats suisses
- Compétitions Internationales

<https://de.biathlonworld.com/downloads/>

Feldfunktion geändert

2.2 Conditions de participation

Les concurrents titulaires d'une licence Swiss-Ski sont autorisés à participer aux compétitions annoncées dans le calendrier national, sauf animation, et doivent également remplir les conditions d'admission de l'IBU.

Les athlètes qui concourent pour la première fois doivent prouver qu'ils connaissent bien le maniement de la carabine.

2.3 Attribution des points

Les athlètes qui concourent pour un ski club basé en Suisse ou dans la Principauté du Liechtenstein ou qui sont domiciliés en Suisse ou dans la Principauté du Liechtenstein, ont droit à des points.

2.4 Conditions pour accueillir des compétitions de biathlon

Les associations régionales, ski clubs ou autres organisations qui peuvent garantir le respect des règles de sécurité sont en droit de demander à Swiss-Ski d'organiser des compétitions de biathlon.

2.5 Assurance

Les assurances accidents et responsabilité civile sont à la charge des participants.

2.6 Inscriptions

En ligne via KWO. Pour les courses d'animation les inscriptions sont également possibles avec les informations suivantes, directement auprès de l'organisateur respectif :

Nom et prénom, adresse, ski club, année de naissance, sexe et catégorie.

L'utilisation de votre propre carabine est possible lors d'une Coupe de Biathlon – Kids, mais doit être annoncée à l'organisateur.

2.7 Finance d'inscription

Le montant des frais d'inscription est déterminé par l'organisateur. Le montant maximum est déterminé et annoncé par Swiss-Ski.

3. Biathlon Cup – Kids & Fun Biathlon
3.1 Compétitions
3.1.1 Formats de compétitions

Toutes les compétitions IBU peuvent être effectuées sans porter le fusil. S'il n'y a pas assez de neige, la compétition peut également se dérouler en course à pied. Les compétitions de biathlon d'été (ski à roulettes / roller Inline / vélo / course à pied - cross) peuvent également être incluses dans le classement de la coupe.
7 à 11 compétitions devraient être organisées par saison.

3.1.2 Catégories

- M/W 9-11 (garçon/fille)
- M/W 12-13
- Fun Biathlon dès M/W 14-15

3.1.3 Format de départ

Les compétitions se déroulent avec des départs, individuels ou en groupe.

3.1.4 Types de compétitions (Kids & Fun Biathlon)

weiblich			männlich			Einzel / Individual			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
Fun ab W14-15	6.0	5x1.2	Fun ab M14-15	7.5	5x1.5	L-L-L-L	45 s	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W12-13	4.8	4x1.2	M12-13	6.0	4x1.5	L-L-L	45 s	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W09-11	3.6	3x1.2	M09-11	3.6	3x1.2	L-L	30 s	LG	Liegend aufgelegt, 15mm

weiblich			männlich			Sprint			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
Fun ab W14-15	4.5	3x1.5	Fun ab M14-15	6.0	3x2.0	L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W12-13	3.6	3x1.2	M12-13	4.5	3x1.5	L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W09-11	2.4	3x0.8	M09-11	2.4	3x0.8	L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm

Weiblich			männlich			Verfolger / Pursuit			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
Fun ab W14-15	5.0	5x1.0	Fun ab M14-15	6.0	5x1.2	L-L-L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W12-13	4.0	4x1.0	M12-13	4.8	4x1.2	L-L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W09-11	3.0	3x1.0	M09-11	3.0	3x1.0	L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm

Weiblich			männlich			Massenstart / Mass Start			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
Fun ab W14-15	5.0	5x1.0	Fun ab M14-15	6.0	5x1.2	L-L-L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W12-13	4.0	4x1.0	M12-13	4.8	4x1.2	L-L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm
W09-11	3.0	3x1.0	M09-11	3.0	3x1.0	L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm

Weiblich			männlich			Staffel / Relay			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
W12-15	3x3.6	3x(3x1.2)	M12-15	3x4.5	3x(3x1.5)	L-L	80 m	LG	Liegend aufgelegt, 15mm

Les compétitions en skis à roulettes, en roller Inline ou en vélo se déroulent selon les règles des compétitions d'hiver. Dans les compétitions de cross-country, les distances doivent être raccourcies d'environ 50%.

Marquage des pistes :	800 m	violet
(Couleurs)	1000 m	noir
	1200 m	rose

Les autres distances (1,5 km à 4 km) sont marquées selon les spécifications IBU.

3.1.5 Carabines

Les compétitions de la Coupe de Biathlon - Kids s'organisent exclusivement avec des carabines à air comprimé. Les carabines sont mises à disposition de l'organisateur par Swiss-Ski et sont prêtes pour les participants sur le stand de tir. Il est possible de participer aux compétitions avec votre propre fusil. Dans ce cas, après le tir ils sont déposés sur un râtelier, disponible à cet effet sur le pas de tir, où ils doivent être pris personnellement, immédiatement avant le tir, puis ramenés à nouveau.

L'aide des entraîneurs, parents et des superviseurs (contrôleurs) est interdite.

3.1.6 Cibles

- Des cibles basculantes métalliques doivent être utilisées pour les compétitions. Diamètre : 15 mm.
- Les cibles doivent être placées à une distance de 10 m (+/- 20 cm) du bord avant de la rampe de tir.
- Le centre des cibles « Couché » doit être à 40 cm (+/- 5 cm) au-dessus du sol, au même niveau que la rampe de tir.

3.1.7 Essais de tir

Les cibles « Couché », des cibles de compétition (cibles métalliques) sont utilisées pour le tir avant la compétition. Lors du tir, personne n'est autorisé à se trouver dans le couloir de tir devant le tireur. Chaque concurrent a 10 coups d'essai à disposition. Chaque participant reçoit deux bons de 5 coups avec son dossard, qui doivent être remis au responsable de la carabine. Les participants sont libres de choisir la/les cibles qu'ils souhaitent utiliser.

Le chef du stand de tir s'assure que tout se passe bien.

3.1.8 Fautes de tir

Une boucle de pénalité doit être parcourue pour chaque tir manqué. Dans les compétitions « Individuel », il y a une pénalité de temps de 45 secondes, ou 30 secondes, par coup manqué. Dans les compétitions d'été, la pénalité de temps est de 20 secondes par coup manqué.

3.1.9 Tour de pénalité

La boucle de pénalité doit avoir une longueur de 80 m (+/- 5 m).

3.1.10 Pénalités

1 minute de pénalité :

- Par boucle de pénalité non exécutée
- Par coup non tiré

3.2 Classement de la Coupe suisse

Un classement de Coupe suisse n'est effectué que pour les Kids (pas pour la catégorie « Fun Biathlon »).

3.2.1 Répartition des points

<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>
1	30	6	18	11	10	16	5
2	27	7	16	12	9	17	4
3	24	8	14	13	8	18	3
4	22	9	12	14	7	19	2
5	20	10	11	15	6	20	1

3.2.2 Classement général

Les courses suivantes sont incluses dans le classement général des Kids :

- TOUTES les compétitions d'hiver réalisées, et
- 1 à 2 compétitions d'été (Sommer Biathlon)
 - Si 1 à 3 compétitions de biathlon d'été sont effectuées, **le meilleur résultat** pour le classement général est pris en compte.
 - Si 4 compétitions de biathlon d'été ou plus sont effectuées, **les deux meilleurs résultats** d'été entrent dans le classement général.

Règle pour le traitement des résultats (suppression) :

Moins de 6 courses terminées * = aucun résultat supprimé

6-7 courses effectuées * = 1 résultat supprimé

8 courses et plus effectuées * = 2 résultats supprimés

(*) Somme de toutes les compétitions d'hiver organisées + 1 compétition d'été

3.2.3 Procédure en cas d'égalité

S'il y a égalité dans un classement pendant ou à la fin de la saison, le concurrent qui a remporté le plus de premières places sera le mieux placé. S'il y a toujours égalité après cela, on regarde qui a remporté le plus de deuxièmes places, etc. S'il y a toujours égalité après ce processus, une égalité est déclarée.

3.2.4 Finale

La finale des Kids fait partie et, est en même temps la conclusion de la Coupe suisse de Biathlon - Kids.

Lors de la finale, les lauréats seront récompensés.

Les prix doivent être récupérés sur place, ils ne seront pas envoyés.

4. Biathlon Cup - Challenger

4.1 Généralités

Pour la Coupe suisse de Biathlon - Compétitions « Challenger » en Suisse, les règles de compétition de l'IBU s'appliquent avec les particularités suivantes. 7 à 14 compétitions doivent être organisées par saison.

4.2 Règles de compétition

4.2.1 Types de compétitions (Challenger)

weiblich			männlich			Einzel / Individual			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
W14-15	6.0	5x1.2	M14-15	7.5	5x1.5	L-S-L-S	45 s	LG	L 15mm; S 35mm
W12-13	4.8	4x1.2	M12-13	6.0	4x1.5	L-L-L	45 s	LG	L 15mm
weiblich			männlich			Sprint			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
W14-15	4.5	3x1.5	M14-15	6.0	3x2.0	L-S	80 m	LG	L 15mm; S 35mm
W12-13	3.6	3x1.2	M12-13	4.5	3x1.5	L-L	80 m	LG	L 15mm
weiblich			männlich			Verfolger / Pursuit			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
W14-15	5.0	5x1.0	M14-15	6.0	5x1.2	L-L-S-S	80 m	LG	L 15mm; S 35mm
W12-13	4.0	4x1.0	M12-13	4.8	4x1.2	L-L-L	80 m	LG	L 15mm
weiblich			männlich			Massenstart / Mass Start			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
W14-15	5.0	5x1.0	M14-15	6.0	5x1.2	L-L-S-S	80 m	LG	L 15mm; S 35mm
W12-13	4.0	4x1.0	M12-13	4.8	4x1.2	L-L-L	80 m	LG	L 15mm
weiblich			männlich			Staffel / Relay			
Kategorie	km	Runden	Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung
W12-15	3x3.6	3x(3x1.2)	M12-15	3x4.5	3x(3x1.5)	L-S	80 m	LG	L 15mm; S 35mm
3 Athleten (mindestens 1x weiblich & 1x männlich)			gemischte Staffel / Mixed Relay						
Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung			
Mixed 12-15	3x4.5	3x(3x1.5)	L-L	80 m	LG	L 15mm			
1x weiblich & 1x männlich			einfach gemischte Staffel / Single Mixed Relay						
Kategorie	km	Runden	Schiessen	Strafe	Gewehr	Bemerkung			
Mixed 12-15	W: 4.0 / M: 5.0	W: 4x1.0 / M: 5x1.0	L-L (je 2x)	50 m	LG	L 15mm			

4.2.2 Règlement de tir

- Les concurrents courent sans carabine, ni munition. La carabine est posée sur le râtelier au Pas de tir. Les magasins chargés doivent être fixés sur l'arme.
- Les tirs s'effectuent en position « Couché » et « Debout », sans appui.
- Les concurrents utilisent des carabines à air comprimé avec une bretelle de tir.
- Le poids de déclenchement de la détente des carabines doit être d'au moins 500 g.

- e) La carabine ne peut être chargée, qu'après que les bâtons ont été déposés sur le tapis de tir, directement sur le Pas de tir.
Le compétiteur n'est autorisé à quitter son tapis de tir que lorsque les 5 plombs ont été tirés avec le chargeur (magasin).
- f) Pour des raisons de sécurité, le chargeur vide doit déjà être dans le porte-chargeur avant de quitter le tapis de tir.
La violation de cette règle entraînera une disqualification immédiate.
- g) La carabine doit être transportée, du râtelier au tapis de tir et le retour, par le canon de sorte que celui-ci soit dirigé vers le haut (ciel).
- h) La carabine doit être remise, à une place libre, sur un râtelier après la séance de tir. Il est interdit de déposer les carabines n'importe comment...

4.2.3 Cibles

- a) Des cibles basculantes métalliques doivent être utilisés pour les compétitions.
Diamètre de la cible « Couché » 15 mm, « Debout » 35 mm.
- b) Des cibles en papier doivent être utilisées pour les tirs d'essai. Elles sont fournies par l'organisateur.
Lors des tirs, personne n'est autorisé à se trouver dans le couloir de tir devant le tireur.
- c) Les cibles doivent être placées à une distance de 10 m (+/- 20 cm) du bord avant de la rampe de tir.
- d) Le centre des cibles « Couché » doit être à 40 cm +/- 5 cm au-dessus du sol, au même niveau que la rampe de tir.
- e) Le centre des cibles « Debout » doit être à 140 cm +/- 5 cm au-dessus du sol, au même niveau que la rampe de tir.

4.2.4 Fautes de tir

Une boucle de pénalité doit être parcourue pour chaque tir manqué. Dans les compétitions « Individuel », il y a une pénalité de temps de 45 secondes, par coup manqué.
Dans les compétitions d'été, la pénalité de temps est de 30 secondes par coup manqué.

4.2.5 Tour de pénalité

La boucle de pénalité doit avoir une longueur de 80 m (+/- 5 m).

4.2.6 Pénalité

Les règles disciplinaires de l'IBU sont appliquées avec les ajouts suivants :

1 minute de pénalité

- a. Par boucle de pénalité non exécutée
- b. Par coup non tiré
- c. Si la carabine à air comprimé n'est pas portée correctement au stand de tir
- d. Infractions à la règle 4.2.2 h (4.2.2 Règlement de tir, ci-dessus)

Disqualification :

- e. Violation des règles de sécurité 4.2.2 f (4.2.2 Règlement de tir, ci-dessus)

4.3 Classement de la Coupe suisse
4.3.1 Répartition des points

<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>
1	30	6	18	11	10	16	5
2	27	7	16	12	9	17	4
3	24	8	14	13	8	18	3
4	22	9	12	14	7	19	2
5	20	10	11	15	6	20	1

4.3.2 Classement général

Le total du résultat global est calculé à partir de la somme des points gagnés lors des compétitions de biathlon d'hiver, moins les résultats supprimés et plus le bonus « classique ».

Compétitions de biathlon d'hiver :

Pour le classement général, les résultats individuels des courses hivernales individuelles, sont pris en compte comme suit :

Moins de 6 courses effectuées	= aucun résultat supprimé
6-7 courses effectuées	= 1 résultat supprimé
8-11 courses effectuées	= 2 résultats supprimés
Plus de 11 courses effectuées	= 3 résultats supprimés

Bonus - Course en style « classique » :

Si un concurrent (Challenger) est classé dans au moins une des courses « classique » nommées (*), il reçoit un bonus de 20 points pour le classement général.

(*) Swiss-Ski Biathlon nomme, annuellement, les courses « classique » comptant pour l'évaluation et les publie dans le calendrier des compétitions KWO.

4.3.3 Procédure en cas d'égalité

S'il y a égalité dans un classement pendant ou à la fin de la saison, le concurrent qui a remporté le plus de premières places sera le mieux placé. S'il y a toujours égalité après cela, on regarde qui a remporté le plus de deuxièmes places, etc. S'il y a toujours égalité après ce processus, une égalité est déclarée.

4.3.4 Finale

La finale des Challenger fait partie et, est en même temps la conclusion de la Coupe suisse de Biathlon - Challenger.

Lors de la finale, les lauréats seront récompensés.

Les prix doivent être récupérés sur place, ils ne seront pas envoyés.

5. Biathlon Cup – Elite

5.1 Dispositions générales

La Coupe de Biathlon - Elite se déroule dans toutes les catégories d'âge avec des carabines de petit calibre – 22 LR. Tous les types de compétitions IBU (été et hiver) et les compétitions de type "Super Individuel" peuvent être organisées conformément au règlement de l'Alpen Cup.

La Coupe de Biathlon - Elite compte 10 à 14 compétitions, dont les courses des Championnats Suisses.

5.2 Règles de compétition

Les règles de compétition de l'IBU doivent être strictement appliquées.

5.2.1 Classement de la Coupe suisse

5.2.2 Répartition des points

<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>	<u>Rang</u>	<u>Points</u>
1	30	6	18	11	10	16	5
2	27	7	16	12	9	17	4
3	24	8	14	13	8	18	3
4	22	9	12	14	7	19	2
5	20	10	11	15	6	20	1

5.2.3 Classement général

Pour le classement général, toutes les courses individuelles, sprint, poursuite et départ groupé de la saison, sont additionnées.

Pour le classement général, les résultats individuels des courses hivernales individuelles sont pris en compte comme suit :

Moins de 8 courses terminées = aucun résultat supprimé

8-11 courses effectuées = 1 résultat supprimé

12-14 courses effectuées = 2 résultats supprimés

5.2.4 Procédure en cas d'égalité

S'il y a égalité dans un classement pendant ou à la fin de la saison, le concurrent qui a remporté le plus de premières places sera le mieux placé. S'il y a toujours égalité après cela, on regarde qui a remporté le plus de deuxièmes places, etc. S'il y a toujours égalité après ce processus, une égalité est déclarée.

5.2.5 Finale

La finale des Elite fait partie et, est en même temps la conclusion de la Coupe suisse de Biathlon - Elite.

Lors de la finale, les lauréats seront récompensés.

Les prix doivent être récupérés sur place, ils ne seront pas envoyés.

6. Championnats suisses

6.1 Récompense

6.1.1 Les championnats suisses de biathlon sont attribués à une organisation enregistrée par Swiss-Ski.

6.2 Titres de Champions suisses

6.2.1 Les titres de Champions suisses sont attribués dans les catégories suivantes :

- Hommes
- Femmes
- Juniors
- Juniores
- Jeunesse homme
- Jeunesse femme
- M 15 (selon le règlement Challenger)
- W 15 (selon le règlement Challenger)

Si le nombre de participants est très faible, les catégories peuvent également être fusionnées.

6.2.2 Seuls les concurrents qui peuvent également concourir au niveau international pour Swiss-Ski, sont éligibles aux titres et médailles.

Exceptions :

- Licenciés par l'Association de ski du Liechtenstein
- Pour la compétition par équipe, les concurrents de la catégorie U15 qui, au moment des Championnats suisses, ont leur résidence légale en Suisse depuis au moins deux années civiles (1.1-31.12), qui n'ont pas concouru pour une autre association nationale, un autre pays au cours des deux dernières années civiles et qui sont membres d'un ski club rattaché à Swiss-Ski par une association régionale.

6.3 Nombre de participants

Les titres de « Champion » sont attribués quel que soit le nombre de personnes classées par discipline.

6.4 Licences

Les participants à un Championnat suisse doivent posséder une licence de Swiss-ski valide.

La carte de membre Swiss-Ski n'est pas incluse dans l'adhésion au Biathlon Kids Club.

6.5 Composition des équipes

Les équipes sont constituées de plusieurs concurrents appartenant au même club de licence ou à la même association régionale (BOSV, BSV, FSSI, GJ, LSV, OSSV, SAS, SGS, SRM, SSM, SSV, SSW, SVAL, ZSSV, ZSV). (Voir aussi 6.2.2)

6.6 Programme des Championnats suisses

Les disciplines sont déterminées, annuellement, par l'équipe de direction du biathlon.

6.7 Attribution des dossards

Les dossards seront tirés au sort pour toutes les disciplines.

7. Compétitions internationales**7.1 Dispositions générales**

Les associations régionales, les ski clubs ou autres organisations qui peuvent garantir le respect des règles de sécurité peuvent demander à Swiss-Ski d'organiser des compétitions de biathlon.

L'IBU attribue les compétitions par l'intermédiaire de la Fédération nationale « Swiss-Ski ».

7.2 Compétitions internationales

Les épreuves IBU qui entrent dans la catégorie des compétitions internationales de biathlon, sont les :

Championnats du monde – **WM**, Coupe du monde – **World Cup**, Coupe IBU – **IBU Cup**, Coupe junior IBU – **IBU Jun Cup**, Coupe des Alpes – **Alpen cup**

Traduit par Gilbert Gonet / Octobre 2021

La version allemande fait foi !